

Pięcioksiąg w przekładzie Szymona Budnego

Szymon Budny

Pięcioksiąg w przekładzie
Szymona Budnego

Kategorie:
Biblie > Inne tłumaczenia

55,00 zł

numer katalogowy: BI/0700
ISBN: 978-839-65878-1-7
liczba stron: 496
format: 17,5 x 24 cm
oprawa: twarda w obwolucie
rok wydania: 2023

Pięcioksiąg Szymona Budnego to jedno z jego najambitniejszych osiągnięć pod względem krytyki tekstu, egzegezy i metodologii. Wydanie z 1572 r. jest niezwykle nowatorskie, samodzielne i dla wielu osób zbyt kontrowersyjne, Szymon Budny jako pierwszy w Polsce, tłumacząc Biblię Nieświeską, starał się to czynić w sposób naukowy, korzystając z ówczesnych narzędzi nauk biblijnych i dając temu wyraz w umieszczonym aparacie krytycznym.

W niniejszym wydaniu z 2023 roku dokonujemy transkrypcji i dostosowujemy tekst do językowych potrzeb współczesnego polskiego czytelnika.

Konsultacja merytoryczna do transkrypcji – prof. dr hab. Janusz Gruchała (UJ)

Wszystkim zakochanym w Słowie Bożym życzymy owocnej lektury tego niezwykle starannego polskiego przekładu, którego zawierucha historii usiłowała wymazać z naszej zbiorowej pamięci.

Biblia to jest księgi Starego y Nowego przymierza znowu z ięzyka Hebrajskiego/Greckiego y łacińskiego na Polski przełożone w Nieświeżu została po raz pierwszy wydrukowana w Zaslawiu lub Uzdzie w 1572 roku. Niestety, już w 1603 roku Szymon Budny jako autor trafił do pierwszego polskiego Index librorum prohibitorum (Indeksu Ksiąg Zakazanych).

Pięcioksiąg został pięknie wydany na papierze biblijnym (50 g/m²). Strony są szyte, oprawione w twardą okładkę z obwolutą.